

UNIUNEA EUROPEANĂ



Proiect finanțat prin Phare

RO 2004/016-942.01.01.19



GUVERNUL ROMÂNIEI

COMUNICAT DE PRESA

22.09.2008

Cooperare transfrontalieră România-Ucraina: diseminarea rezultatelor

Administrația Rezervației Biosferei Delta Dunării implementează în perioada 01.12.2006 – 30.11.2008 proiectul intitulat **Sistem integrat pentru monitoringul factorilor de mediu, biodiversității și al resurselor naturale în Rezervația Biosferei Transfrontalieră “Delta Dunării” România/Ucraina, (RO 2004 / 016-942.01.01.19).**

Proiectul este finanțat de Uniunea Europeană prin Programul de Vecinătate România/Ucraina, Phare CBC 2004-2006 și se desfășoară în parteneriat cu: *Administrația Națională “Apele Române” – SGA Tulcea, Consiliul Județean Tulcea, Administrația Rezervației Biosferei Dunărea a Academiei Naționale de Științe a Ucrainei, Departamentul pentru Gospodărirea Apelor, Odesa.*

Obiectivele, activitățile, rezultatele proiectului de cooperare transfrontalieră și importanța patrimoniului natural din cele două zone de frontieră sunt *diseminate* prin:

- un buletin informativ bilingv, română/ucrainian, care va fi distribuit în ambele rezervații, pentru mai bună informare a populației locale asupra situației celor două zone protejate. Au fost tipărite 500 de exemplare cu fonduri din bugetul proiectului.
- un pliant informativ referitor la starea mediului, activitățile necesare pentru protecția mediului și a vieții sălbatice în RBTDD. Au fost tipărite 500 de exemplare cu fonduri din bugetul proiectului.
- o pagină web comună pentru Rezervația Biosferei Transfrontalieră “Delta Dunării”, România/Ucraina. ARBDD găzduiește pagina web, la adresa www.danubedeltareserve.eu.

Toți partenerii din proiect au furnizat informațiile și datele necesare pentru realizarea materialelor informative.

UNIVERS DELTA DUNĂRII
СВІТ ДЕЛЬТИ ДУНАЮ

Bună vecinătate...
Integritatea naturală a Deltei Dunării definește asemănarea zonelor introduse în structura unei singure rezervații a biosferei din Ucraina și România- Rezervația Biosferei Transfrontaliere Delta Dunării. Înfățișarea acestor două zone protejate a fost urmare a faptului că ele reprezintă fenomene originale de început, și astfel una dintre cele mai mari delte din lume (în cadrul Convenției Ramsar Delta Dunării ocupă poziția a-8-a după suprafața zonei umede) a devenit aproape în totalitate protejată. Ambele zone sunt remarcabile datorită nivelului ridicat al biodiversității și varietății peisajelor pe care le cuprind. Dinamismul proceselor de formare a deltei este tipic pentru aceste zone, deși, nu în același grad. În multe aspecte aceleași condiții de viață definesc asemănarea structurii speciilor de plante și animale din ambele părți ale deltei. Asemănarea naturală a Deltei Dunării, apropierea din punct de vedere geografic a zonelor pe o perioadă istorică lungă, a format caracterul similar al modului de viață socio-economic al populației locale, al culturii, al dependenței oamenilor de resursele naturale - pește, stof, lemn, păsuni, etc. Trecutul istoric al regiunii a determinat formarea unei structuri etnice similare a populațiilor, resimțind și amprenta, perioadei comuniste, aplicată pe ambele părți ale Deltei Dunării. Și dacă similitudinile naturale sunt cele care obligă la unitate în abordarea conservării, aderarea României la Uniunea Europeană și opțiunea de dezvoltare luată de Ucraina, în ultimul deceniu al secolului trecut, unește regiunile noastre, odată în plus, și ne determină la dezvoltarea de proiecte de cooperare transfrontaliere, în spiritul bunei vecinătăți.

Добросусідство...
Природна цілісність дельти Дунаю зумовлює подібність заповідних територій, які входять до складу румунського та українського біосферних заповідників. Формування цих двох заповідних об'єктів завершилося майже повним заповіданням однієї із найбільших дельт у світі (за даними Рамсарського бюро вона посідає 8-е місце). Територія заповідників унікальна, завдяки високому рівню біорізноманіття. Динамізм процесів формування дельти - типовий для цієї зони, хоча й не однаково мірою. Схожість різних видів рослин і тварин по обидві сторони дельти зумовлена однаковими природними умовами. Природна схожість та географічна близькість заповідних об'єктів формували протягом тривалого історичного періоду і схожість соціально-економічного життя місцевого населення, культури, залежності людей від природних ресурсів: риби, очерету, деревини, пасовища та ін. Історичне минуле регіону визначило формування схожої етнічної структури населення, відчувається і відбиток комуністичного періоду, що існував в обох частинах дельти Дунаю. Як природні подібності зобов'язують до єдності в підході до збереження природи, так і входження Румунії в Європейський Союз, а також намірок розвитку, який Україна обрала в останні десятиліття минулого століття, ще раз пов'язують наші регіони і спонукають до розвитку проектів добросусідського трансграничного співробітництва.

Buletin informativ comun editat de Administrația Rezervației Biosferei Delta Dunării - Tulcea, România în parteneriat cu Administrația Rezervației Biosferei Dunărea - Vilcovo, Ucraina

Спільне інформаційне Зведення видано Администрацією Біосферного Заповідника Дельта Дунаю Тульча, Румунія в партнерстві з Администрацією Дунайського Біосферного Заповідника Вилково, Україна

Proiect finanțat de Uniunea Europeană
<http://ec.europa.eu/commission/world>

Проект фінансований Європейським Союзом

Project (RO 2004 / 016-942.01.01.19):
Sistem integrat pentru monitorizarea factorilor de mediu, biodiversității și al resurselor naturale în Rezervația Biosferei Transfrontaliere "Delta Dunării" România/ Ucraina

Проект(RO 2004 / 016-942.01.01.19):
Інтегрована система моніторингу факторів навколишнього середовища, біологічного розмаїття та природних ресурсів на території трансграничного біосферного резервату «Дельта Дунаю», (Румунія/Україна)

Project (RO 2004 / 016-942.01.01.19):
"Integrated System For Monitoring Environmental Factors, Biodiversity And Natural Resources In The Cross-border Biosphere Reserve Danube Delta Romania/Ukraine"

Informații suplimentare privind proiectul „Sistem integrat pentru monitoringul factorilor de mediu, biodiversității și al resurselor naturale în Rezervația Biosferei Transfrontaliere “Delta Dunării” România/Ucraina” se pot obține de la managerul proiectului: Dl. dr .ing. Grigore Baboianu - Director executiv adjunct în cadrul ARBDD, telefon 0240/ 518945.

Uniunea Europeană reprezintă o entitate politică, socială și economică compusă din 27 țări. Statele Membre au decis împreună, pe parcursul unui proces de extindere ce a durat 50 de ani, să construiască o zonă de stabilitate, democrație și dezvoltare durabilă, menținând diversitatea culturală, toleranța și libertățile individuale. Uniunea Europeană își propune să împărtășească realizările și valorile sale cu țările și popoarele de dincolo de granițele ei.